

IT Manuale d'uso

1. Destinazione d'uso

Le fascette in acciaio inox sono progettate per il fissaggio sicuro e permanente di cavi, tubazioni, componenti e strutture in ambito:

- Automotive (auto, moto, camion)
- Industriale
- Impiantistico
- Uso esterno e interno

Il prodotto è destinato a utilizzo professionale e per applicazioni che richiedono elevata resistenza meccanica e affidabilità nel tempo.

2. Modalità di utilizzo

1. Inserimento

- Avvolgere la fascetta attorno al cavo o all'elemento da fissare.
- Inserire l'estremità libera della fascetta nella testa di bloccaggio.

2. Serraggio

- Tirare manualmente fino a ottenere il serraggio desiderato.
- Per un fissaggio ottimale, utilizzare una pinza per fascette metalliche (consigliata per uso professionale).

3. Bloccaggio

Il sistema autobloccante rinforzato impedisce l'allentamento della fascetta una volta serrata.

4. Taglio dell'eccesso

- Tagliare la parte eccedente utilizzando una tronchese o l'apposito utensile se necessario.
- Prestare attenzione ai bordi metallici dopo il taglio.

3. Avvertenze di sicurezza

- Indossare guanti protettivi durante l'installazione per evitare tagli.
- Non superare i valori di resistenza alla trazione massima indicati:
- 60 kg (cod. 69987 / 69988)
- 80 kg (cod. 69989)
- Non utilizzare il prodotto per sollevamento di carichi o applicazioni di sicurezza critica.
- Una volta serrata, la fascetta non è riutilizzabile.
- Assicurarsi che la fascetta sia correttamente

posizionata prima del serraggio definitivo.

4. Condizioni di utilizzo

- Temperatura di esercizio: da -40°C a +150°C
- Adatta ad ambienti:
- Esterni
- Umid
- Soggetti a vibrazioni
- Esposti ad agenti atmosferici

5. Manutenzione

- Il prodotto non richiede manutenzione.
- Verificare periodicamente il fissaggio in applicazioni soggette a forti vibrazioni o carichi continui.

6. Smaltimento

- Smaltire il prodotto secondo le normative locali per i rifiuti metallici.
- Il materiale in acciaio inox è riciclabile.

7. Note finali

Le fascette in acciaio inox AISI 201 garantiscono un fissaggio affidabile e duraturo per applicazioni professionali.

Un corretto utilizzo secondo le presenti istruzioni assicura prestazioni ottimali e massima sicurezza

EN User manual

1. Intended use

Stainless steel cable ties are designed for secure and permanent fastening of cables, pipes, components and structures in the following fields:

- Automotive (cars, motorcycles, trucks)
- Industrial
- Plant engineering
- Indoor and outdoor use

The product is intended for professional use and for applications requiring high mechanical strength and long-term reliability.

2. Instructions for use

1. Insertion

- Wrap the cable tie around the cable or component to be fixed.

- Insert the free end of the tie into the locking head.

2. Tightening

- Pull manually until the desired tightening is achieved.
- For optimal fastening, use a metal cable tie tensioning tool (recommended for professional use).

3. Locking

The reinforced self-locking system prevents loosening once tightened.

4. Cutting excess

- Cut off the excess part using cutting pliers or a suitable tool if necessary.
- Pay attention to sharp metal edges after cutting.

3. Safety warnings

- Wear protective gloves during installation to avoid cuts.
- Do not exceed the maximum tensile strength values:
- 60 kg (art. 69987 / 69988)
- 80 kg (art. 69989)
- Do not use for lifting loads or safety-critical applications.
- Once tightened, the cable tie is not reusable.
- Ensure the tie is correctly positioned before final tightening.

4. Operating conditions

- Operating temperature: from -40°C to +150°C
- Suitable for environments:
- Outdoor
- Humid
- Subject to vibrations
- Exposed to weather conditions

5. Maintenance

- The product requires no maintenance.
- Periodically check the fastening in applications subject to strong vibrations or continuous loads.

6. Disposal

- Dispose of according to local regulations for metal waste.

- Stainless steel material is recyclable.

7. Final notes

AISI 201 stainless steel cable ties ensure reliable and durable fastening for professional applications.

Correct use according to these instructions guarantees optimal performance and maximum safety.

FR Manuel d'utilisation

1. Destination d'utilisation

Les colliers de serrage en acier inoxydable sont conçus pour la fixation sûre et permanente de câbles, tuyaux, composants et structures dans les domaines suivants:

- Automobile (voitures, motos, camions)
- Industriel
- Installations techniques
- Utilisation intérieure et extérieure

Le produit est destiné à un usage professionnel et à des applications nécessitant une grande résistance mécanique et une fiabilité durable.

2. Mode d'emploi

1. Insertion

- Enrouler le collier autour du câble ou de l'élément à fixer.
- Insérer l'extrémité libre dans la tête de verrouillage.

2. Serrage

- Tirer manuellement jusqu'au serrage souhaité.
- Pour un serrage optimal, utiliser une pince pour colliers métalliques (recommandée pour un usage professionnel).

3. Verrouillage

Le système autobloquant renforcé empêche tout desserrage après serrage.

4. Coupe de l'excédent

- Couper la partie excédentaire à l'aide d'une pince coupante ou d'un outil adapté si nécessaire.
- Faire attention aux bords métalliques tranchants après la coupe.

3. Consignes de sécurité

- Porter des gants de protection lors de

l'installation.

- Ne pas dépasser les valeurs maximales de résistance à la traction:
- 60 kg (art. 69987 / 69988)
- 80 kg (art. 69989)
- Ne pas utiliser pour le levage de charges ou des applications de sécurité critique.
- Une fois serré, le collier n'est pas réutilisable.
- Vérifier le bon positionnement avant le serrage définitif.

4. Conditions d'utilisation

- Température de fonctionnement: de -40°C à +150°C
- Adapté aux environnements:
- Extérieurs
- Humides
- Soumis aux vibrations
- Exposés aux intempéries

5. Entretien

- Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Vérifier périodiquement le serrage dans les applications soumises à de fortes vibrations ou charges continues.

6. Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales relatives aux déchets métalliques.
- L'acier inoxydable est recyclable.

7. Notes finales

Les colliers en acier inoxydable AISI 201 garantissent une fixation fiable et durable pour les applications professionnelles.

Une utilisation correcte selon ces instructions assure des performances optimales et une sécurité maximale.

ES Manual de uso

1. Uso previsto

Las bridas de acero inoxidable están diseñadas para la fijación segura y permanente de cables, tuberías, componentes y estructuras en los siguientes ámbitos:

- Automoción (coches, motos, camiones)

- Industrial
 - Instalaciones técnicas
 - Uso interior y exterior
- El producto está destinado a uso profesional y a aplicaciones que requieren alta resistencia mecánica y fiabilidad a largo plazo.

2. Modo de uso

1. Inserción

- Rodear el cable o elemento a fijar con la brida.
- Introducir el extremo libre en el cabezal de bloqueo.

2. Tensado

- Tirar manualmente hasta obtener el ajuste deseado.
- Para una fijación óptima, utilizar una herramienta tensora para bridas metálicas (recomendada para uso profesional).

3. Bloqueo

El sistema autobloqueante reforzado evita que la brida se afloje una vez tensada.

4. Corte del excedente

- Cortar la parte sobrante con alicates o una herramienta adecuada si es necesario.
- Tener cuidado con los bordes metálicos tras el corte.

3. Advertencias de seguridad

- Utilizar guantes de protección durante la instalación.
- No superar los valores máximos de resistencia a la tracción:
- 60 kg (art. 69987 / 69988)
- 80 kg (art. 69989)
- No utilizar para elevación de cargas ni aplicaciones de seguridad crítica.
- Una vez tensada, la brida no es reutilizable.
- Asegurarse de que la brida esté correctamente posicionada antes del tensado final.

4. Condiciones de uso

- Temperatura de funcionamiento: de -40°C a +150°C
- Apta para entornos:
- Exteriores
- Húmedos

- Con vibraciones
- Expuestos a agentes atmosféricos

5. Mantenimiento

- El producto no requiere mantenimiento.
- Verificar periódicamente la fijación en aplicaciones sometidas a vibraciones fuertes o cargas continuas.

6. Eliminación

- Eliminar conforme a la normativa local sobre residuos metálicos.
- El acero inoxidable es reciclable.

7. Notas finales

Las bridas de acero inoxidable AISI 201 garantizan una fijación fiable y duradera para aplicaciones profesionales.

Un uso correcto conforme a estas instrucciones asegura máximo rendimiento y seguridad.

DE Gebrauchsanleitung

1. Verwendungszweck

Edelstahl-Kabelbinder sind für die sichere und dauerhafte Befestigung von Kabeln, Rohren, Bauteilen und Strukturen in folgenden Bereichen vorgesehen:

- Automotive (PKW, Motorräder, LKW)
- Industrie
- Anlagenbau

Innen- und Außenbereich

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz sowie für Anwendungen mit hoher mechanischer Belastung und langfristiger Zuverlässigkeit bestimmt.

2. Anwendung

1. Einführen

- Den Kabelbinder um das zu befestigende Element legen.
- Das freie Ende in den Verschlusskopf einführen.

2. Spannen

- Manuell anziehen, bis die gewünschte Spannung erreicht ist.
- Für optimale Befestigung wird ein Spannwerkzeug für Metallkabelbinder empfohlen.

3. Verriegelung

Das verstärkte Selbstverriegelungssystem verhindert ein Lösen nach dem Spannen.

4. Abschneiden des Überschusses

- Überstehendes Material mit einer Zange oder einem geeigneten Werkzeug abschneiden, falls erforderlich.
- Vorsicht vor scharfen Metallkanten nach dem Schneiden.

3. Sicherheitshinweise

- Bei der Montage Schutzhandschuhe tragen.
- Maximale Zugfestigkeit nicht überschreiten:
- 60 kg (Art. 69987 / 69988)
- 80 kg (Art. 69989)
- Nicht zum Heben von Lasten oder für sicherheitskritische Anwendungen verwenden.
- Nach dem Spannen ist der Kabelbinder nicht wiederverwendbar.
- Vor dem endgültigen Spannen auf korrekte Positionierung achten.

4. Betriebsbedingungen

- Betriebstemperatur: von -40°C bis +150°C
- Geeignet für Umgebungen:
- Außenbereiche
- Feuchte Umgebungen
- Vibrationsbelastete Bereiche
- Witterungseinflüsse

5. Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Bei Anwendungen mit starken Vibrationen oder Dauerbelastung regelmäßige den Sitz überprüfen.

6. Entsorgung

- Entsorgung gemäß den lokalen Vorschriften für Metallabfälle.
- Edelstahl ist recycelbar.

7. Abschlüssende hinweise

Edelstahl-Kabelbinder aus AISI 201 gewährleisten eine zuverlässige und langlebige Befestigung für professionelle Anwendungen. Die sachgemäße Verwendung gemäß dieser Anleitung garantiert optimale Leistung und maximale Sicherheit.